Ե. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 1621 19 Eylul 1936 ԳԻՆ 4 ՂՐՈՒՇ ՇԱԲԱԹ, 19 ՍԵՊՏ. 1936

AREVELK
Siyasî, iktisadî ve edebî yevmî gazete
Galata, Tünel itisalinde, Billur sokak No. 10

ԱՌԱՔԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

	ՎԵՑԱՄՍԵԱՅ	ՏԱՐԵԿԱՆ
Մատրիտ	700 դր.	1400 դր.
Ֆրանսական	110 ֆր.	200 ֆր.
Ամերիկա	9 տոլար	15 տոլ.

AREVELK
ԱՌԱՒԵԼՔ

ՀԵՌԱԽՕՍ 40852 ԱՆԿԱԽ ՕՐԱԹԵՐԹ Telefon 40852

ՀԱՍՑԷ.— Գալաթիա, Թիւնէլի բով Պիլլուր փողոց, թիւ 10

AREVELK
Quotidien Armenien Politique
Economique Litéraire
Galata B. P. 1203

ԽՄԲԱԳՐԱՊԵՏ
ԽՈՐԷՆ ՃԱՄՃԵԱՆ

ՃԱՌԵՐՈՒ ՊԱՏԵՐԱԶՄ

ՊԼՈՒՄ ԿԸ ՊԱՏԱՍԽԱՆԷ ՀԻԹԼԷՐԻ

ՋՕՐ. ՎՕՐՕՇԻԼՈՎԻ ԲՈՒՌՆ ԽՕՍՔԵՐԸ

Գերման վարիչները նորէն կը ճառեն

Սովէթ պատերազմ. գործավար Վօրօշիլօֆ Քիէվի մէջ կարմիր բանակին ուղղեալ իր վերջին ճառը վերջացուցած է ըսելով.

— Մեր երկիրը կատարուելիք յարձակում մը, որ ճակատէն ալ որ կրնայ ըլլալ, կարող ենք ճզմել զայն։ Սա իրականութիւնը պէտք է ըմբռնել որ, մեր բանակը երբեք չպիտի պատերազմի Սովէթ հողերուն վրայ։ Ուրքանիա անբաժանելի մէկ մասն է Սովէթ Միութեան։

ՊԼՈՒՄԻ ՃԱՌԸ

Կարելի է Նիւրէնպէրկի մէջ Հիթլէրի և Նացի վարիչներուն արտասանած կրակոտ խօսքերուն պատասխան մը նկատել Ֆրանսայի վարչապետ Պլումի անթելի միջոցաւ արտասանած կարեւոր ճառը։ Պլում ըսած է մէջ այլոց.

— Անոնք որ կը յարձակին ռամկավարութեան վրայ, կը խաբեն։ Անգլիա և Ամերիկա Ռամկավար դրութեամբ առաջացան։ Ազգ այսօր չեն կրնար հանդուրժել մէկ անձի մը հեղինակութիւն։

Ճառախօսը յետոյ անդրադառնալով պատերազմին ըսած է,— Պատերազմին հետեւանքները խիստ ծանր են մարդկութեան համար։ Պատերազմը ամբողջ աշխարհի դէմ վտանգ մը կազմելուն, խաղաղութիւնը պահպանուիլ ըլլալու է։ Ասոր համար պէտք է հաւաքական գործակցութիւն ընել։ Ընդհ. պատերազմը այնքան ծանր բեռեր դրած է աշխարհի ուսերուն, որ Ֆրանսա ոչ մէկ առեն չի կրնար պատասխանատուութեանց մասնակցիլ։

Ֆրանսա իր պետական վարչաձեւը, որ կ'ընդունի իբր լաւագոյնը, ոչ մէկ ազգին կ'ուզէ պարտադրել կամ պատուաստել։ Ֆրանսա կ'ուզէ հանդիսանալ սպառազինման արշաւը, ասոր համար պիտի պայքարի, մինչև հաղթանակ։

Խաղաղութեան սկզբունքներէն մէկն ալ ճանչնալ է տրուած ստորագրութիւնները։ Գերմանիա թոյլ չպիտի տայ որ վտանգուին ոչ իր կնքած դաշնագրութիւնները, ոչ իր հեղինակութիւնը, ոչ ալ իր գերիշխանութիւնը։ Վտանգի պարագային ամբողջ ազգը իբր միակ զանգուած պիտի գրգռի։

ՀԻԹԼԷՐ ՆՈՐԷՆ ԿԸ ԽՕՍԻ

Պերլին, 17 —Հիթլէր այսօր ճառ մը արտասանեց Օքսէնֆուրթի 3-րդ զօրաբանակին տողանցքին ներկայ գտնուելէ յետոյ։ Ֆիւրէր մասնաւորաբար.

18 տարի առաջ, մը մեծ բանակը ահեղ թակարդալի յարձակման ենթարկուեցաւ և ստիպուեցաւ իջեցնել իր զէնքերը և հին դրօշակները։ Պարտադրուած դաշնագրոյ մը հակառակորդը կը պահանջէր մեզմէ այս բանակին ջնջումը, մահացու հարուած մը տալու համար դերմանական ժողովուրդին։

Ու այս հարուածը ընդունուեցաւ անխիղճ կարգ մը դիւանագէտներու կողմէ։ Աշխարհ գիտէ որ ինչքան տառապեցանք անկէ ի վեր։ Ամբողջ տարիներէ ի վեր երկու ըմբռնումներ կը ճատատէին։

Ոմանք կը կարծէին թէ Գերմանիա կրնայ երջանիկ ըլլալ առանց բանակի, իսկ ուրիշներ կը չեչտէին զօրաւոր բռունցքի մը անհրաժեշտութիւնը։ Այս վերջիններն են որ յաղթական հանդիսացան Գերմանիան զինելով և անոր տալով մեծ բանակը։ Հին բանակէն միայն ժառանգեցինք 100000 հոգի, մինչդեռ այսօր ամբողջ ազգը պատիւը ունի զինուորագրուելու իր երկիրը։ Զէնի կը վիճակի պաշտպանել գերման պատիւը և ուժը։

Նոր դրօշ մը բարձրացուած է նոր Գերմանիոյ վրայ, որ վճռած է անվտանգութեան վատութիւնը չի գործել։

ՍՈՎԷԹ ԿԸ ՄԱՏՆԱՆՇԷ ՊՕԼՇԷՎԻՔ ՎՏԱՆԳԸ

Պերլին, 18 — Տիւսէլտորֆի մէջ, Զուլիչներու միջազգային հաղորդավիճակի առթիւ, տնտես. նախարար Տօքթ. Շախթ ճառ մը խօսելով ասաց մէջ այլոց.

Գերման ժողովուրդը միշտ յոյս ունի որ կարելի պիտի ըլլայ զանազան ազգերու կենսական խնդիրները լուծել հաշտարար կերպով։ Սակայն քանի երբեք անդորրութիւնը կը գտնուի պոլշէվիքեան սադրանքներու սպառնալիքին ներքեւ և աշխարհ պէտք է որ ըմբռնէ այս ամենը։

ՍՈՒՏ ՃՕՐՃ ՀԻԹԼԷՐԻ ՓԱՍՏԱԲԱՆ

Լոյս ճօրճ «Տէյլի Էքսբրէսի» մէջ Գերմանիա իր վերջին ուղեւորութեան տպաւորութիւնները գրի առած է։

Նախկին վարչապետը այս յօդուածին մէջ կը նշէ որ Հիթլէրի Գերմանիան ծաւալապաշտական գաղափարներ չի սնուցաներ և անոր երեսը բերած ուժեղ բանակը միայն երկիրը օտար յարձակումի մը դէմ պաշտպանելու կոչուած է։

Նոյն կ'աւելցնէ.— Կարգ մը թերթեր դիտմամբ կամ ոչ դիտումով կերպով մեկնաբանեցին Հիթլէրի ճառերէն մէկուն մէջ յիշուած գրութիւնը։ Ամերիկա և Ուրալ խօսքերը։ Հիթլէր այս կերպով ուզեց պատասխանել Սովէթներուն, որոնք կ'ըսեն թէ Գերմանիոյ մէջ թշնամութիւն տիրէ։ Հիթլէր ուզեց հակցնել որ եթէ Գերմանիոյ ձեռք գտնուէին, դրախտի մը կրնային վերածուիլ Սովէթ հարուստ հողերը, որոնք զէշ կերպով մշակուած են Սովէթներու կողմէ։

ԹՈՒՐՔԵՒՍՈՎԷԹ

ԲԱՐԵԿԱՄՈՒԹԵԱՆ ՓԱՅԼՈՒՆ ՄԷԿ ԱՐՏԱՅԱՅՏՈՒԹԻՒՆԸ

Մոսկուայի մէջ ջերմ ընդունելութիւն սովէթ մարզիկներուն

ԳԱՐԱԽԱՆԻ ԿԱՐԵՒՈՐ ՑՈԴՈՒԱԾԸ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 18.— (Թաս) Թուրք մարզիկները, Մոսկուա ժամանեցին, կայարանը ջերմօրէն ողջունուելով Սովէթ մարմնակրթանքի քոմիթէին նախագահի, դեր-նախագահին, Թուրք դեսպանատան պաշտօնատարներուն և ուրիշ անձնաւորութեանց կողմէ։ Կայարանը Սովէթ և Թրք. դրօշներով զարդարուած էր։

Թրքերէն և ռուսերէն լեզուներով վերտառութիւններ բարիգալուստ կը յայտնէին։ Կառախումբին ժամանումը ողջունուեցաւ Թուրք ազգային երգով և միջազգայնականով։ Սովէթ մարզիկները հիւրերուն ներկայացուցին մեծ ծագկեփունջեր։ Երեկոյին անոնց իջեւանած պանդոկին մէջ միատեղ ճաշեցին Թուրք և սովէթ ընկերները։

Այսօր ժամը 4ին տեղի պիտի ունենայ ֆութպոլի առաջին մրցումը։ Մոսկուա ամէնամեծ շահագրգռութեամբ կը սպասէ այս մրցմանն։ Միայն 75000 նստատեղի ունեցող Տինամոյի սթատիոնին վարչութիւնը ցարդ 2 միլիոն տոմսի խնդրանք ստացած է։

ՍՈՎԷԹ ՄԱՄՈՒԼԻՆ ՋԵՐՄ ՏՈՂԵՐԸ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 18 — «Քրասնի Ֆլոթ» թերթը իր ամբողջ թիւը յատկացուցած է Թուրք մարզիկներուն ժամանումին։ Խմբագրականին մէջ կը գրէ.—

Սովէթ Միութեան ժողովուրդները սերտ բարեկամական կապերով կապուած են հանրապետական Թուրքիոյ հետ։ Համաշխարհային խաղաղութեան մէջ կարեւոր ազդակ մը դարձած է երկար տարիներէ իվեր երկու երկիրներու միջեւ գոյութիւն ունեցող բարեկամութիւնը և գործակցութիւնը։ Թուրքեւսովէթ մարզիկներոնն հանդիպումը ուանդական դարձած է և կարեւոր դեր մը կը խաղայ Սովէթեւթուրք բարեկամութեան զարգացման և զօրացման մէջ։ Նոյն թերթը կը հրատարակէ նաև Գարախանի մէկ յօդուածը, որու մէջ Անգարայի Սովէթ դեսպանը կը գրէ ի մէջ այլոց.—

Այսօր հարգական Մոսկուա կ'ընդունի իր հիւրերը, բարեկամ Թուրք ժողովուրդին մարզիկները։ Սովէթներու և Թուրք հանրապետութեան միջեւ գոյութիւն ունեցող կապերը կը սեղմուին անընդհատ։

Սովէթեւթուրք մարզական բարեկամութիւնը մեծ կարեւորութիւն ունի, երկու ժողովուրդներուն մերձեցման և Սովէթներուն ու Թուրքիոյ միջեւ մշակութային յարաբերութեանց ամրացման տեսակէտով։

Ինչպէս անցեալ տարի, սովէթ և Թուրք մարզիկներու ներկայ հանդիպումը կը վերածուի սովէթական բարեկամութեան հսկայական ցոյցի մը, որու հիմը դրուած է երկու երկիրներու ժողովուրդներուն կայսերապաշտ միջամտութեան դէմ հերոսական պայքարին շրջաններուն։

Ողջոյն բարեկամ Թուրք հանրապետութեան մարզական պատուիրակութեան։

Նոյն թերթը կը հրատարակէ նաև Թուրք մարզական պատուիրակութեան նախագահ Ճէվատէթ Քէրիմի բոցավառ ողջոյնը սովէթ մարզիկներուն։

Բեւեռային մեծ աղէտը

ԻՐԼԱՆՏԱՑԻ 50 ՁԿՆՈՐՍՆԵՐ ԱԼ ԽԵՂԴՈՒԱԾ

ՌԷՅԳ ԺԱՎԻՒՔ 18.— Հինգ ձկնորսանաւեր, որոնց մէջ կը գտնուէին Իրլանտացի 50 ձկնորսներ նաւահանգիստ չի դարձան։

Կը վախցուի որ անոնք, իրենց նաւերուն հետ միատեղ կորսուած են այն ուրուականին ընթացքին, որ «Փուրքուաբա» նաւուն աղէտին պատճառ դարձաւ։

Բնակիչները ցամաք բերին «Փուրքուաբա»յի նաւաղներէն 22 դիակներ, որոնք վաղը Ռէյքժավիք պիտի փոխագրուին չարժանաւով մը։ Անոնք պիտի զետեղուին Սէն Ժոզէֆի հիւանդանոցին մատուռին մէջ, ուր կաթոլիկ քահանան կրօն. պաշտամունք պիտի կատարէ։

Ահաւոր ուրկան Ամերիկայի մէջ

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ, 18.—Օթերեւութաբանական կայանը ծովային ահեւտուրի ներկայացուցչութեան և Խաղաղականի ափերու քաղաքներուն տեղեկացուցած է որ պատրաստուին արտակարգօրէն սաստիկ փոթորիկի մը դէմ որ այսօր պիտի սկսի աւեր գործել։ Փոթորիկը իր առաւելագոյն սաստկութիւնը ցոյց պիտի տայ Նորթ Քարոլինայի մէջ։

Փոթորիկը, որ հարաւ արեւմուտքէն դէպի հիւսիս արեւելք կը յառաջանայ ժամական 150 քիլօմ. արագութիւն ունի։ Կարմիր Խաչը օգնութեան կազմ ու պատրաստ է։ Կը վախցուի որ այս փոթորիկէն 18 Յուլիս 1932ին 375 հոգիի մահուան պատճառ դարձած է փոթորիկէն աւելի կործանարար ըլլայ։

ՐԻՊԷՆԹՐՕՓԻ ԽՕՍՔԵՐԸ

Լոնտոնի գերման դեսպան Ֆոն Ռիպէնթրօփ, անգլիացի լրագրողի մը յայտարարած է որ, անհեթեթ է Գերմանիոյ եղած վերագրումը թէ կ'ուզէ յարձակիլ Ռուսիոյ վրայ։ Գերմանիա նման պատերազմի համար հարկ եղած կազմածներուն և հոգեբանական պայմաններուն տէր չէ։

ՄԱԼԱԿԱՆ ԱԼ Կ'ԻՅՆԱՅ ԸՄԲՈՍՏՆԵՐՈՒՆ ՁԵՌՔԸ

ՄԱՏՐԻՏԻ ՇՈՒՐՋԻ ՕՂԱԿԸ հետզհետէ կը նեղնայ

Ալքազարի պալատը օ՞դը պիտի հոսեն

ՄԱՏՐԻՏ, 17.— Արտաքին նախարար Տէլ Վայօ յայտարարած է որ, սպանիական կառավարութիւնը կատարելապէս վստահ է յաղթանակին մասին, հակառակ ըմբոստներուն կատարուած օտար օժանդակութեան։ Այժմու կռիւը, ըստ է, միայն ներքին գործ մը չէ, այլ Եւրոպայի խաղաղութիւնն է խնդրոյ առարկան։

ԸՄԲՈՍՏՆԵՐՈՒ ՆՈՐ ՑԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ՀԷՆՏԷՑ, 18.— Հավասի թղթակիցը կը հաղորդէ որ, ըմբոստները կը ծանուցանեն Օրիօյի և ռազմագիտական կարեւոր դիրքի մը գրաւումը։ Պուրկոսի իշխանութիւնները աղդարարեցին օտարներուն հեռանալ Պիլպաօէ և Սանթանտէրէ, որոնք պիտի ռմբակոծուին եթէ անմիջապէս անձնատուր չըլլան։

Անոնք կը յայտարարեն որ, ըմբոստ ուժերը Պիլպաօէ 40 քիլօմէթր հեռու կը գտնուին։ Զօր. Լանո Պուրկոսի գերագոյն քոմիթէին անդամ կարգուած է։

Ըմբոստ օդանաւերը ռմբակոծեցին Մատրիտի կայարանները, Լոգոյայի մէջ զետեղուած Սոմո Սիէրրայի ճակատին կառավարական ընդհ. բանակատեղին։ Զօր. Ֆրանքօ 25 հազար հոգի զրկած է Զօր. Եակի ուժերը զօրացնելու և Մատրիտի վրայ յարձակելու համար։

Զօր. Մոլա յայտարարած է որ բաւականաչափ ուժեր ունի հիւսիսային ճակատի իր գործողութեան համար։ Զօր. Լանո հաղորդեց որ ըմբոստները 10 քիլօմէթր առաջացան Թոլէտոյի շրջանին մէջ և գրաւեցին բազմաթիւ գիւղեր։

Միւս կողմէ Զօր. Ֆրանքօ յայտարարած է որ կառավարական նաւատորմը մտադիր է անձնատուր ըլլալու ըմբոստներուն։

ՄԱՏՐԻՏԻ ԶԵԿՈՅՑԸ

ՄԱՏՐԻՏ, 18.— Պատ՝բազմ. նախարարը կը ծանուցանէ որ Արագոնի ճակատին կառավարական ուժերը երեք քիլօմէթր մօտեցան Թէրուէլի։ Օդանաւորդութիւնը ռմբակոծեց զանազան ճակատներու թշնամի զիրքերը մասնաւորաբար Սանթա Օլալլայի, Թալավէրայի և Էսթրամատիւրի ճակատները, ուր ետ մղուեցաւ թշնամին։

ԱՐԻԻՆ ԿԸ ՀՈՍԻ ՄԱԼԱԿԱՅԻ ՄԷՋ

ԼՈՆՏՈՆ, 18.— «Տէյլի Թէլէկրաֆի» Ճիպրալթարի թղթակիցը կը հաղորդէ որ Մալակայի բնակիչները զոհը դարձած են անիշխանական և համայնավար պատուհասին։ 47 պատանդներ գնդակահարուած են։ Բոլոր համայնավարները, սանձարձակ օրն կը սպաննեն ով որ ուզեն, ըլլայ քաղաքական հակառակորդ կամ անձնական թշնամի։

Միւս կողմէ գործարանն ու սովէթ դրութիւնը աննկարագրելի քաոս մը ստեղծած է։ Քաղաքը պաշարուած է ըմբոստ ուժերէն, որոնք 40 մղոն մօտեցած են քաղաքին. ուստելիք կը պակսի։

Սանթատէրի մէջ ալ անիշխանականները արիւն կը սփռեն։ 800 պատանդներ գնդակահարուած, բոլոր հանրային վայրերը գրաւուած և ընկերվար. երեսփոխանները ձերբակալուած են։

ԴԷՊԻ ՄԱՏՐԻՏ

ՔԱՏԻՒՔՍ, 18. — Ըմբոստները գրաւեցին Մաքի-էտա վայրը, որ զետեղուած է Թալավէրայէ Մատրիտ գացող ճամբուն վրայ։ Կառավարականները ծանր կորուստներ կրեցին և թողուցին կարեւոր քանակութեամբ ռազմանիւթ։

ՄԱԼԱԿԱՅԻ ՌՄԲԱԿՈԾՈՒՄԸ

ՊՈՒՐԿՕՍ, 18.— Հավաս գործակալութեան թղթակիցը կը հաղորդէ որ, Ռօնտա քաղաքին գրաւումը անխուսափելի պիտի դարձնէ Մալակայի անկումը

Արդարեւ ըմբոստները այժմ կրնան ռմբակոծել Մալական անընդհատ Պէտք է յիշեցնել որ Մալակա մէկ քաղաքն է Սպանիոյ հարաւակողմը, որ դեռ կառավարականներուն ձեռք կը գտնուի, 1500 ապաստանեալներ Պայոն է (Ֆրանսա) մեկնած և Իրունի իրենց բնակարանները գրաւած են։

ԱԼՔԱԶԱՐԸ ՓՐԿԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՊՈՒՐԿՕՍ, 18.— Ըմբոստները կը շարունակեն իրենց առաջացումը Թոլէտոյի ուղղութեամբ, ուր կը յուսան հասնիլ ժամանակին փրկելու համար Ալքազար ապաստանածները։ Երէկի կռիւներու ընթացքին, Թոլէտոի ճամբուն վրայ ըմբոստները սպաննեցին 750 կառավարականներ և հարիւր գերի բռնեցին։

ՄԱՏՐԻՏ, 18.— Կառավարական ուժերը պայթեցուցին Թոլէտոյի Ալքազար պալատին տակ ուժանակ մը։ Ահաւոր պայթում մը տեղի ունեցաւ։ Պալատին ճակատը գրեթէ ամբողջովին քանդուած է։

ՃԻՊՐԱԼԹԱՐ, 18.—Մալակայի ուժերը պիտի զորանան, եթէ երբեք չի դարձուի «Մակէլլան» նաւը, որ Մեքսիկայէ մեծ քանակութեամբ զէնք և ռազմամթերք կը բերէ կառ. ուժերուն։ Կառ. մարտանաւեր մեկնած են Մալակայէ, որպէսզի նաւը ապահով առաջնորդեն նաւահանգիստ «Անթօնի» անգլ. մարտանաւը Մալակայէ Ճիպրալթար փոխադրուած է 80 ապաստանեալներ, որուն քառասունը Ֆրանսացի և զուիցերիացի մայրապետներ են։

ԳԱԼՓԱԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻ
ԵՕԹԱՆԱՍՆԱՄԵԱԿԸ

Ինծի պէս շատեր, պիտի չուզէին որ անենչմար մնար այն պարզ հանդէսը, որ լոիկ մնջիկ պիտի կատարուի Խասգիւղի բլրակին կուչը բարձրացող Ս. Աստուածածին մատրան մէջ, կրօնական յուզիչ արարողութիւնով մը։

Ըստ հնօրեայ աւանդական սովորութեան, օրուան Ս. Պատրիարքը պիտի պատարագէ, և հոգեհանգստեան խորհրդաւոր արարողութիւնը պիտի կատարուի ի հանգիստ հոգւոյ, երջանկայիշատակ Սրբուհի Մայրապետ Գալֆեանի, համանուն որբանոցի անմահ հիմնադրին։

Կնոջական ձեռներէց ոգին և Մայրական գութն է որ, պիտի պանծացուի Ս. Պատրիարքի քարոզով.— Գութ և կարեկցութիւն հանդէպ ազգին անհայր ու անմայր խլեակներուն։

Սրբուհի Մայրապետի հիմնադրած հաստատութեան սեւեռակէտը այնքան վսեմ է և բարձր որ, իր մահէն վերջ, հայ կնոջական դասը կուտայ հեռգնեալ արժանաւոր յաջորդներ, շարունակելու համար ըսկսուած գործը, և միշտ վառ պահելու Ս. Աստուածածնայ Տիրամօր կանթեղը, որուն նշոյլովը կը լուսաւորուին որբուհիներու միտքն ու ոգին։

Եթէ այդ կանթեղի վառ ու պայծառ մնալուն կը հակեն գիշեր ցերեկ, անքուն արթնութեամբ, կուսական անձնուէր ոգիներ, հայ ազգն է որ կը լցնէ անոր ձէթը՝ չիթ առ չիթ։

Մշտավառ կանթեղն է այն Հայ Լուսաւորչեան կենսատու հաւատքին որ եօթանասուն երկար տարիներ, անընդհատ կը կայծկլտայ, առանց վայրկեան մը չիջելու կատարներու վրայ փչող հովերէն։

Ո՞վ չի հիանար հայ գեղեցիկ սեռին այս հրաշակերտին վրայ, որ կը վայելէ ամբողջ ազգին համակրութիւնը։

Ան, տարուէ տարի, կուտայ իր չրջանաւարտուհիները ու անոնք, որ մայր կամ պաշտպան մը ունին կը մեկնին, իրենց տեղը տալով նորերու, և այսպէս, շարունակ։ Եթէ ուէր տիրական չունի, Մայրապետը զանոնք կը հարսնացնէ, և այսպէս, տարուէ տարի կը ծնին սերունդներ, նորակազմ ընտանիքներու արգասաւոր ծոցէն։

Մեծ է Գալֆեան հաստատութեան կատարած դերը մեր ազգին մէջ։ Ամէն ոք կ'ըմբռնէ անոր գերազանցօրէն վեհութիւնը ու հեռուէն մատովը ցոյց կուտայ կոթողեալով հայ կնոջական մեծագործութեան և ձեռներէցութեան վեհ ոգին։ Մեծագործութիւն՝ հրաշակերտուած տակր, անզօր, անաւագ կարծուած կնոջականութեան կողմէ։

Ո՞վ է ըսեր թէ՝ կինը տակր, անզօր և անաւագ է։ Գալֆեանը կնոջ համերաշխութեան հրաշակերտն է։ Ձեռներէցութեան ոգին խոնարհութեան մէջն է, և յաջողութիւնը՝ յարատեւող առաքինութեան մէջ։

Ես, այս հակիրճ տողերով, երբ ամսոյս 20ին, կիրակի օր (վաղը), Խասգիւղի մէջ կատարուելիք կրօնական արարողութեան խորհրդաւորութիւնը կը մատնանշեմ, և Ազգին խորունկ ուշադրութեանը կը յանձնեմ հայ կնոջականութեան կերպարանք այս որբերու տունը, իսկական նպատակ է, ի մասնաւորի կոչում ընել հայ կնոջ բարեգործակցին ոգիին, որ միշտ — ինչպէս ցարդ,— առարկայ ընէ իր գութգութանքին, վաղը ողջունելու համար իր եօթանասուն և հինգ ամեակը, և միւս օր, հարիւրամեակը։ Գալֆեան Սրբուհի Մայրապետի գործին պանծացումը, հայ կնոջ փառքն է, որ կը մշանշենացնէ անոր գործունէութեան ոգին։

Գալֆեան որբանոցը, չատ չատերու ըմբռնածին պէս, լոկ որբերու տուն մը չէ։ Զէ այնպէս ինչպէս կը կարծեն ըստ երեւոյթին։ Հոն հաւերաշխութիւն կայ, գործակցութիւն և հետեւաբար՝ յաջողութիւն։

1866ի Խասգիւղի Ս. Քարոզիչը, անմահն Վարժապետեան, ու օրուան Ս. Պատրիարքը՝ Պօղոս Արքեպս. Թագեաքեան, հեռատեսութիւնը ունեցած են՝ զայն վաւերացնելու իբր «Մայրապետական ուխտի միաբանութիւն մը։» Ես, մասնաւոր ուսումնասիրութեան առարկայ ըրած եմ այս հաստատութեան յարատեւութեան գաղտնիքը. վերագրելով «Գալֆեան մայրապետական ուխտի կանոնագրութեանց», պատրաստուած՝ Մատթէոս փաչա Ալանեանի խոհուն և խոկուն գրչով, և վաւերացուած օրուան ազգայի իշխանութեանց կողմէ։

Հիմա, աչքիս առջեւ ունիմ այն բնագիր գունատ, կապոյտ թղթիկը, որ «վկայագիր»ն է. գրուած Խասգիւղի քարոզչին՝ Ներսէս Վարժապետեանի կողմ. և վաւերացուած՝ Խասգիւղի թաղականութեան գիւանէն, ու հաստատուած Ս. Պատրիարքէն —

«Հաստատեմ և վաւերացուցանեմ զՄայրապետական միաբանութիւն ի մէջ ազգիս զկարգեալն յանուն փառաւոր Տօնի Ամենօրհնեալ Սուրբ Աստուածածնի կուսին Մարիամու երից ամաց ընծայիցման, և մաղթեմ ի Տեառնէ զհաստատութիւն նորին և զաւելումն ի փառս սրբոյ եկեղեցւոյն Քրիստոսի։

Ի 3 Սեպտ. 1866 Ի Կ. Պոլիս

Ի Պատրիարքարանս Հայոց

Պատրիարք Կ. Պոլսոյ

Պօղոս Արքեպս.»

Ս. Պատրիարքը. Տիրոջմէն կը մաղթէ հաստատութիւնը և տեւողութիւնը այն հաստատութեան, որ այսօր իր 70րդ տարեդարձը կը տօնէ լոիկ մնջիկ, ցոյց տալով որ հայ կինը «Մայրապետական միաբանութեամբ» տակ է կառավարելու բարեգործական հաստատութիւններ՝ որպիսին է Գալֆեան որբանոցը Խասգիւղի։

Ուխտի այս միաբանութիւնը, այսօր միակն է իր տեսակին մէջ. որուն վրայ կ'արժէ զուրգուրալ։ Եթէ ան կանգուն կը մնայ, գաղտնիքը նուիրումին։ գործնական նուիրումին մէջն է։

Ո՞ւր են Տփղիսի և Նոր Զուգայի կուսաստաններու մէջ կազմուած կուսական միաբանութիւնները, որոնք «աղօթք»ի միայն նուիրուած էին, և ո՛չ գործունէութեան։

Աղօթք և Բարեգործութիւն։

«Աղօթք» և «Աշխատանք» միացած՝ իրաւունք ունին ապրեցնելու միաբանութիւններ կուսական, և ատով փառաւորելու հայ կնոջ յարատեւող անձնուէր ոգին, որ կը ծնի որբը. կը հագուեցնէ, կը սնուցանէ, կը կրթէ և կը սովրեցընէ, ընելով զայն օգտակար անդամ մը ընտանիքին և ազգութեան։

Մելիսա

ԹՕԳԱԹԼԵԱՆԻ
ՑԵՏՆԵԱԼ ՎԱՐՔԵՐՈՒ ԽՆԴԻՐԸ
Կ'ՈՒԶՈՒԻ ՀԱՄԱՁԱՅՆՈՒԹԵԱՄԲ
ԼՈՒԾԵԼ

Վարչութեան խառն նիստին, որուն մասնակցեցան Տնտես Խորհուրդի, Պէյօղլուի Թաղ. Խորհուրդի ու Կալուածոցի դիւանները իրենց գանձապետն ով, համամտութիւն յայտնուած է համաձայնութեամբ լուծել խնդիրը։ Այս մասին վերջնական որոշումը յետաձգուած է յաջորդ նիստին, որ տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ Երեքշաբթի։

Կ'ըսուի թէ վարձակալին նոր ապահովութեան պայմաններ պիտի առաջարկուին, պայմանագրութեամբ ճշդուած գումարէն անվճար մնալիք մասերուն համար, տրուած ըլլալով որ չաբաթական 200 ոսկիի վճարումը ընթացիկ վարձքը անգամ չի փոխարիներ։ Այս ուղղութեամբ պիտի խօսուի վարձակալին։

2000 ՍՆԳԼ. ՈՍԿԻ ՆՈՒԷՐ
Խ. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

Նիկոսիայէն կը գրեն «Արեւ»ին.—Ժամանակէ մը ի վեր Կիպրոս հաստատուած ազգային մը, ատամնաբոյժ Գր. Գաբրիէլ Ըէյիզեան, օրինական միջոցներով, փաստաբանի և վկաներու ներկայութեան, իր մօտ 2000 անգլ. ոսկինոց հարստութիւնը նուիրեց Հայաստանի, իբր միակ պայման դնելով Երեւանի մէջ իր անունով ատամնաբուժական աշխատանոցի մը հաստատումը։

Այս հարստութիւնը Խ. Հայաստան պիտի փոխադրուի նուիրատուին մահէն յետոյ։

ՆՕՊԷԼԻ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ
ՄՐՑԱՆԱԿԸ
ՀԻԹԼԷՐԻ!

Պրազիլիացի նշանաւոր հրապարակագիր մը, տեղական թերթի մը մէջ ջերմապէս պաշտպանած է Ֆինլանտական թերթի մը այն առաջարկը թէ՝ Նօպէլի խաղաղութեան մրցանակը պէտք է տրուի Հիթլէրի։։

թիւններ՝ որպիսին է Գալֆեան որբանոցը Խասգիւղի։

Ուխտի այս միաբանութիւնը, այսօր միակն է իր տեսակին մէջ. որուն վրայ կ'արժէ զուրգուրալ։ Եթէ ան կանգուն կը մնայ, գաղտնիքը նուիրումին։ գործնական նուիրումին մէջն է։

Ո՞ւր են Տփղիսի և Նոր Զուգայի կուսաստաններու մէջ կազմուած կուսական միաբանութիւնները, որոնք «աղօթք»ի միայն նուիրուած էին, և ո՛չ գործունէութեան։

Աղօթք և Բարեգործութիւն։

«Աղօթք» և «Աշխատանք» միացած՝ իրաւունք ունին ապրեցնելու միաբանութիւններ կուսական, և ատով փառաւորելու հայ կնոջ յարատեւող անձնուէր ոգին, որ կը ծնի որբը. կը հագուեցնէ, կը սնուցանէ, կը կրթէ և կը սովրեցընէ, ընելով զայն օգտակար անդամ մը ընտանիքին և ազգութեան։

Մելիսա

ՀԱՅ ԿԱԹՈԼԻԿ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒ
ԽՆԴԻՐԸ

ՔԻՐԷՃՃԵԱՆ ԱՐՔԵՊՍ. ԷՎԳԱՖԻ ԿԵԴՐՈՆԻՆ ԴԻՄԵՑ

Հայ Կաթոլիկներու վիճակաւոր Քիրէճճեան արքեպս. բողոքագիր-խնդրագիր մը ղրկեց Էվգաֆի Կեդրոնին (Անգարա). պարզելով թէ օրինաւոր չէ Էվգաֆի միջամտութիւնը, ինքը ստանձնելու համար հայ կաթոլիկ եկեղեցական կալուածներու մատակարարութիւնը։

Խնդրագրին մէջ կ'ըսուի թէ, Էվգաֆի անօրէնութիւնը իր այս միջամտութեանը օրին կան չարժառիթ ցոյց կուտայ 19րդ յօդուածը, որուն համաձայն այն «միութիւն»ն որ չէ վաւերացուած Էվգաֆի ընդհ. անօրէնութեան կողմէ. չի կրնար կիրարել իր պաշտօնը։ Մինչդեռ այս յօդուածը նկատի ունի այն «միութիւն»ները որոնք օրէնքի հրատարակութենէն յետոյ կ'ընարուին, իսկ, հոգեւոր պետերը հինէն ի վեր, օրինականացած սովորութեամբ մը, «միութիւն»ի ճանչցուած են և իբր այդ կը մատակարարեն եկեղեցապատկան կալուածները։

Արդէն այս հանգամանքով է որ խնդրոյ առարկայ բոլոր կալուածներուն «պէյանանամէ»նե ը Քիրէճճեան արքեպս. ինքը ստորագրած և տուած է Էվգաֆի անօրէնութեան, ստանալով համապատասխան ընկալագրերը։

Նոյնպէս Էվգաֆի կողմէ մինչև հիմա իրեն ուղղուած են «միութիւն»ներու վերաբերեալ բոլոր հրահանգները։

Բոլոր այս փաստաթղթերը բացատրութիւնները բաւական չըլլան իսկ Քիրէճճեան արքեպս.ի «միութիւն»ի հանգամանքը հաստատելու, կայ վագրի նոր օրէնքին 38րդ յօդուածը. որ կ'ըսէ թէ «միութիւն» կը համարուին այն անհատ թէ մարմինները որոնք մինչև նոր օրէնքի հրատարակուիլը վարչին մատակարարութիւնը կը կատարեն։

ԳԱՏԼԳԻՒՂԻ ԿՆՃԻՌԸ
ԿԸ ՀԱՐԹՈՒԻ ՎԵՐՋԱՊԷՍ

Գատլգիւղի Թաղ. Խորհուրդի ծանօթ հարցը, որ առկծուածի մը վիճակը առած էր և նոյն իսկ երկու կողմերը իրարու դէմ ինչ ինչ վերագրումներ ընելու տխուր երեւոյթը ցուցադրեցին մամուլի մէջ, վերջապէս, իմաստութիւնը տուն գալով, կարելի եղած է իրարահասկացութեամբ լուծումի մը յանգեցընել։ Այսպէս, Տօքթ. Դանիէլեանի ատենապետած Թաղ. Խորհուրդը հաղորդած է Էվգաֆի Տնօր Նութեան թէ, համաձայն Էվգաֆի տեսակէտին, կը շարունակէ իր պաշտօնը։

Էվգաֆը կ'ուզէր ճանչնալ այն մարմինը որ «պէյանանամէ» տուած էր իրեն։

Պ. Ս. Օրագեանի առենապետած Թաղ. Խորհուրդը իր հրաժարականը ներկայացուցած է տեղւոյն գայմագամութեան, իսկ Տօքթոր Դանիէլեանի և ընկերներուն յանձնած է հաշիւները. փոխանցումը կատարելով։

ԲԱՆԿԱԼԹԻԻ
ԳԵՐԵԶՄԱՆԱՏԱՆ ԴԱՏԸ

ՓՐՕՖ. ՇԷԼԱԼԻ ՄԱՀՒԱՆ ՎՐԱՑ
ՔԱՂԱՔԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ Կ'ՈՒԶԷ
ԶՆՋՈՒՄԸ ՆԿՍՏԵԼ ԴԱՏԸ

Երէկ առաւօտ, Իրաւական Ատեանի անդամ Պ. Ֆէյզիկ, Գատաստարոյի տնօրէնէն ու երկու փորձագէտներէ բաղկացած մարմնի մը կողմէ, Բանկալթիի գերեզմանատան նոր «քէյֆ»ի մը գործողութիւնը տեղի ունեցաւ։ Ներկայ էին նաեւ Քաղաքապետութեան գերեզմանատուններու տնօրէնը, ընդհանուր քննիչը և Պէյօղլուի Թաղ. Խորհուրդի փոխանորդներ Պ. Պ. Նէճաթի և Մ. Նարլեան և քաղաքապետութեան փոխանորդ Պ. Ֆէյզի։

Պ Ֆէյզի առաջին առթիւ իսկ խնդիր յարոյց թէ՝ ինքնին ջնջուած է դարը, քանի որ նոր դատախազ չէ ներկայացած Փրոֆ. Ճէլալի մահէ յետոյ, որով պահանջեց չկատարել «քէյֆ»ը։

Պ. Նէճաթի պատասխանեց այս դիտողութեան։ Իսկ Պ. Ֆէյզի պնդեց իր տեսակէտին վրայ և յայտնեց թէ յաջորդ դատավարութեան խնդիր պիտի ընէ այս պարագան։

Թաղ Խորհուրդի փոխանորդները այս առթիւ ներկայացուցին Դատաստարոյի և Քաղաքապետութեան կողմէ 8 տարի առաջ վաւերացուած գերեզմանատան քարտէսը, ուր ցոյց տրուած են եկեղեցին, շրջարակը, պարէզը, կառամներն ու խանութները, անջատաբար գերեզմանատան հողամասէն։

Իր կարգին գերեզմանատուններու տնօրէնը ցոյց տուաւ 1859ին պատրաստուած իրենց մէկ քարտէսը, ուր ոեւէ խանութ ցոյց չի տրուիր։ Պ. Ֆէյզի դիտել տուաւ թէ «կառամ»ները չինուած են զինադադարին՝ ուժի ազդեցութեամբ։

Պ. Նէճաթի ի պատասխան ըսաւ թէ խանութներու վճարուած կալուածատուրքի ընկալագրերը ունին։ Գերեզմանատուններու տնօրէնը առարկեց թէ փողոցինքն դարձակուին զոցուած է խանութներուն տեղը։ Թաղ. Խորհուրդի փոխանորդները հերքեցին այս առարկութիւնը, հակառակը փաստելով։

Ի վերջոյ, փորձագէտներու մարմինը սկսաւ չափել գերեզմանատան զանազան մասերն ու եկեղեցին, ստուգելու համար թէ կը համապատասխանե՞ն քարտէ ներուն, ինչպէս նաեւ ճշդելու համար գերեզմանատան պատկանող մասերը։

ԳՐԱՆ էինք թէ, Ֆրանսայի Արեւելեան կենդանի լեզուներու վարժարանի հայերէնի բեմէն Ճահան Զրպեանէն յետոյ, երկրորդ հայ լեզուի Փաչաեան։ Նոր տեղեկութեանց համաձայն, ասկէ առաջ խօսած են նաեւ Փ. Պ. Արշակ Զօպանեան և Կ. Ց. Բասմաջեան։ Այս վերջինը ծանօթ հայագէտ Փրոֆ. Մէյլիէի օրով։

ՍՈՒՐԻԱՀԱՅԵՐԸ ԵՒ
ԿԸ ՄԱՍՆԱԿՑԻՆ
ՍՈՒՐԻՈՅ ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ
ՏՕՆՍԽՄԲՈՒԹԵԱՆՑ

Սուրիոյ անկախութեան ոգեկոչման Հալէպի մէջ տեղի ունեցող տօնախմբութեանց մասնակցած են նաեւ հայերը։ Այսպէս, մարզական միութեանց կողմէ կազմակերպուած մեծ տոնական մասնակցած են նաեւ տեղւոյն Հ. Մ. Ը. Մ. մարզիչները։ Հայոց Առաջնորդարանը այս առթիւ զեղեցկօրէն զարդարուած է սուրիական և ֆրանսական դրօշներով և գիշերվայ չրեզօրէն լուսազարդուած։ Առաւաւոտ Արտաւազդ Արքեպս. պատարագ, իր հետ ունենալով Գաւառական և Քաղաքական ժողովները, դիւանները, չնորհաւորութիւնները։ Այդ մը տուած է ժողովուրդի ոգեւորութիւնը (Ազգայնականներու ակումբը) ընդունուած է մեծ պատիւներով և սիրալիր տեսակցութիւններ ունեցած է ազգայնական պետերու հետ։

ԼԵԶՈՒԱԿԱՆ ՏՕՆԻ
ՅԱՅՏԱԳԻՐԸ

Ինչպէս նախորդ տարիները, այս տարի եւս Թուրքիոյ Լեզուական Միութեան անդամներուն, Հայերուն, Թերթերուն և երգիչներուն մատուռականներու կողմէ պիտի տօնուի լեզուական առաջին մայրամուտին զուգադիպող Յուլիս 26ը։ Լեզուական տօն։

Այդ օրը ժամը 18ին Անկարայի և Իսթանպուլի բատիոները միաժամայն պիտի հաղորդեն Լեզուական Միութեան կողմէ արտասանելիք ճառ մը, որ բոլոր Հալէքէվիներուն բատիոյով պիտի լսուին։ Հալէքէվիներու մէջ միանգամայն լեզուական բանախօսութիւններ պիտի տրուին և հարազատ թրքերէնի բանաստեղծութիւններ պիտի կարդացուին։ Նոյն օրը Թուրքիոյ թերթերը գրութիւններ պիտի բատարակեն Թուրքիոյ մէջ լեզուական աշխատութեանց մասին։ Մամուլը, այս յօդուածներուն պիտի չեչտէ որ, Ա.) Մեծ Առաջնորդ Ամթաթիւրքի բարձր հովանաւորութեամբ և ցուցմունքներով Թուրքերէն լեզուին վրայ կատարուած աշխատութիւնները հեռգեհեռ զարգացան։

Բ) «Արեւ-Լեզու»ի տեսութիւնը Լեզուական Գ. Համաժողովին նակցած Թուրք և օտար գիտնականներու կողմէ լաւ կերպով ընդունուեցաւ եւ անգամ մը եւս գրուցած է։

Գ) Երեւան հանուած այս սութիւնը, ոչ միայն Թրքերէնի այլեւ աշխարհի բոլոր լեզուներու ընդհ. լեզուագիտութիւնը է։ հագրգռող բարձր գիւտ մըն է։

Դ) «Արեւ-Լեզուի» տեսութիւնը անգրժելի կերպով հաստատուեցաւ, ինչպէս որ Թուրք գիտութեան ամէնահին ազգերէն եղած է, նոյնպէս Թուրք լեզուն մայր աղբիւրը եղած է բոլոր լեզուներուն։

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ — թիւ 124 —

ՐԷՃԱՏ ՆՈՒՐԻ
ԻՐԻԿՈՒԱՆ ԱՐԵՒԸ

Թարգմ. Գ. ՀՐԱՆՏ

ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍ

— 2 —

— Թերեւս քիչ մը չափազանցած կ'ըլլամ զայն քաջքեցիք ըսելով, բայց ձեր խօսքերէն, ձեր ակնարկներէն այնպէս կ'զգայի թէ՝ զայն փոքր կը տեսնէիք և կը զըուարճանայիք... Արդէն ես երբեք չէի պնդած որ անիկա չատ զեղեցիկ, նուրբ և ուշիմ երիտասարդ մըն է... Գալով մեր խօսակցութեան նիւթերուն, եթէ մեր քով գանուէիք վստահ եղէք որ երբեք չպիտի ծիծաղէիք, թերեւս սրտնեղութիւն ալ պատճառէին ձեզի մեր խօսքերը, որովհետեւ մենք տեսնուեցանք ոչ թէ երկու խօսակցողներու պէս այլ՝ երկու ընկերներու նման...։

— Ինչպէս անցեալ օր ալ ըսի, ես չատ հաւնեցայ Պիւրհան պէյը ազնիւ, պատուաւոր և ծանրախոհ երիտասարդ մը .. ամօթալի արարք մը չպիտի ըլլար զուարճանալ ա-նոր հետ։ Բայց թէ՝ զայն փոքր տեսած եմ... առանց ուշադրութիւն ըրած ըլլալու իմ այդ ընթացքիս, հաւանական կը նկատեմ այդ, որովհետեւ՝ իմ Ժիւլիէթիս հետ ամուսնանալիք անձը ո՛վ որ ալ ըլլայ պնոր արժանի մէկը չպիտի ըլլայ և իմ աչքիս առջեւ մի՛չտ փոքր և միշտ թերի անձ մը պիտի ըլլայ... Եթէ յառաջիկայինն զո՛ւն ալ քեզի նմանող ազուոր աղջիկ մը ունենա, այն ատեն իրաւունք պիտի տաս ինձի...։

Զարմանալի յամառութեամբ մը Ժիւլիէթ գլուխը կը շարժէր և կ'ըսէր.

— Ո՛չ ոչ, քեռայր, դուք չի հաւնեցաք Պիւրհան պէյը և զայն չսիրեցիք ըստ բաւականի։

— Հաւնիլը տարբեր է և սիրելն ալ տարբեր, յարեցի զայն ընդմիջելով ժպտագին, հաւնեցայ Պիւրհան պէյը, բայց անչուշտ չեմ կրնար սիրել զայն, ինչպէ՞ս կ'ուզես որ սիրեմ անձ մը՝ որ աղջիկս պիտի բամնէ ինձմէ և հեռուները պիտի տանի։ Դիտե՞ս թէ Ժիւլիէթ ես և Շիւքրան մօրաքոյրդ որքա՞ն տրտում ու տխուր դիտեցինք ձեզ դրանը առջեւ երբ քիչ առաջ դուք կառք նստելով գացիք...։

Ժիւլիէթի աչքերը փայլեցան յանկարծ։

— Ես ալ միեւնոյն զգացումը ունեցայ, քեռայր, զոյց, կարծեցի թէ այլեւս ձենէ կը բամնուիմ ընդ միշտ...։

Այսպէս խօսակցելով սկսած էինք վերադառնալ։ Ժիւլիէթ կարճատեւ վարանումէ մը յետոյ.

— Քանի որ դիս սկսաք սիրել, ուրեմն ինչո՞ւ համար կ'ուզէք որ ժամ առաջ Պիւրհան պէյի հետ ամուսնանամ ու մեկնիմ։

— Քեզի Մ...սի մէջ տրտում և առանձին տեսնելուս համար Ժիւլիէթ, եթէ ոչ պահ մը իսկ իմ աչքերէս չէի հեռացներ քեզ։

— Զիս զուարճութիւնն՞ը, հանդիսութիւնն՞ը կ'սպասեն երթալ ք տեղերս։ Զատփազանց զոհ պիտի մնամ եթէ քանի մը տարի եւս ձեր մօտ մնամ, քեռայր։ Եւ արդէն տարիքով ալ տակաւին չատ պզտիկ չե՞մ նկատուիր ամուսնութեան համար։ Իմ տա իքս ունեցող որբերը միայն կ'ամուսնացնեն։ Մինչդեռ ես՝ բլլբլ-վին որբ չեմ նկատուիր, այնպէս չէ՞ քեռայր։

— Անչուշտ զաւակս, տարի մը, երկու տարի, և վերջապէս որք ն տանեն որ ուզես կրնաս նշանուած մնալ։ Սա ալ աւելցնեմ անմիջապէս որ՝ այս ժամանակամիջոցին երկարիլը դիս զոհ կը ձգէ չափազանց։

— Մէսսի քեռայր...։

Երկար լռութիւն մը տիրեց մեր միջեւ։ Կ'զգայի թէ Ժիւլիէթ կը խորհի, բան մը ըսել կ'ուզէ, բայց քաջութիւնը կը պակսի անկէ։ Վերջապէս որոշումը տուաւ ան և հազիւ լսելի ձայնով մը.

— Հարկ կա՞յ որ անմիջապէս մեր նշանախօսութիւնը կատարուի, քեռայր, չե՞նք կրնար միջոց մը եւս սպասել։

— Նպատակդ չեմ հասկնար Ժիւլիէթ։

Ժիւլիէթ չփոթութեան մատնուեցաւ յանկարծ և սկսաւ կարմրել.

— Գաղափար մը ունիս որ ն չ՝ յայտնեմ... երկու տարի մը ն երկար ժամանակամիջոց չի կրնար գիտցուիլ թէ մարդ ինչ կ'ըլլայ այդ ընթացքին...։

— Կը կարծեմ թէ Պիւրհան պէյ երկու տարի սպասելու նութիւն չյայտներ...։

— Ես ալ այդպէս կը կարծեմ բայց գործե՞ը։

— Կը յուսամ որ անոր գործերը կարգի պիտի մտնեն չուտով... որովհետեւ ես Պոլսոյ մէջ քիչ մը ալ այդ գործով զբաղեցայ։ մուտիներ կատարեցի կարգ մը զեբիկ բարեկամներու մօտ։ Զէի ուզեր վճռական որոշումէ մը առաջ քեզի խօսիլ այդ մասին, բայց քանի որ կարգը եկաւ, ըսեմ... խոտացուեցաւ ինձ հիւպատոսութեան կոչել խօսեցեալդ սա 1-2 ամսուան ընթացքին...։

(Շար.)

ԱԹԱԹԻՒՐՔԻ ՀԻՄՆ Ծ ԱՄՈՒԵՍՏԿՆ. ԹԱՆԳԱՐԱՆԸ

Ինչպէս գրած էինք, Աթաթիւրքեան ամանով Տօլմապահչէի պա[illegible] երբեմնի գահաժառանգին [illegible]ժինը նկարներու և արտ[illegible]ութեան Թանգարանի [illegible] վերածուի:

[illegible]անրապետութեան նախագահը, [illegible]ին գնահատելով Գեղարուեստ[illegible] մէջ ցուցադրը[illegible] 50 տարուայ նկարչական և [illegible]գործութեան գործերը, կա[illegible] է այս կարգադրութիւնը։ [illegible]ով ցուցահանդէսին մէջ ցու[illegible]ած գործերը, պիտի փոխա[illegible] Տօլմապահչէի Թանգարանը։ [illegible] Առաջնորդը իր այս որո[illegible]աղարդելով Կրթ. գործավա[illegible], փափաք յայտնած է որ [illegible] կամ օտար նկարիչներու [illegible]ձանագործներու պատկանող [illegible]արժէքաւոր գործերը, որ կը [illegible]ին Թուրքիոյ մէջ, հաւաք[illegible]թանգարանին մէջ, որ երեք [illegible]ին պիտի բաղկանայ։

[illegible]ին օտար մեծ նկարիչնե[illegible]նակերտ գործերը, երկրորդ [illegible] գործերու ընդօրինակու[illegible]ը և երրորդ թուրք ար[illegible]ներու գործերը։

ԵՆՔՐ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԱՇԽԻՆԵՐԸ ԿԱՍԿԱՍԵԼԻ

[illegible]քերէն «Թան» կը գրէ որ, [illegible] մը կողմէ կատարուած տեղե[illegible]ութեան վրայ, Հանրօգուտ [illegible]ութիւնը կը քննէ Ելեք[illegible] ընկերութեան գործաւ[illegible]ները։

[illegible] կատարուած լրատուու[illegible] ընկերութիւնը ապօրէն [illegible] տեսած և ժողովուրդէն ա[illegible]մներ քաշած է։

[illegible]մ կարգ մը կէտեր ճըշ[illegible]։

[illegible] այս քննութիւնը դրական [illegible] մը տայ, հանրօգուտ գոր[illegible]ութիւնը վճռական որոշում [illegible]։ Ընկերութիւնը գնելու [illegible]թիւնները կը չարունակ[illegible]

ՄԻՆ ԼՈՆԴՈՆ ԿԸ ՄՐՑԻ ԱԼԻ ՊԱՊԱՅԻ ՀԵՏ

[illegible]քէն կը հաղորդուի որ, [illegible] նախընթաց օր խոր[illegible] կերպով մեկնած է։

[illegible]ի որ ան Ամերիկա պիտի [illegible] Սեպտեմբեր 28ին պիտի [illegible]շակաւոր Ալի Պապայի հետ։

[illegible] Լոնտոն եթէ չի կրնայ չա[illegible] մրցումը, աշխարհի ա[illegible]թեան միւս մրցումներուն [illegible] կրնայ մասնակցիլ։

«ԹՈՒՐԻԶՄ»

[illegible] տարի մեծ թերացում մը [illegible] հանրութեան չծանու[illegible]«Թուրիզմ» անունով առա[illegible] շահեկան հանդէսի մը ե[illegible]։ Գրաւիչ յօդուածներէ և [illegible] պատկերներէ զատ, «Թու[illegible]» մանաւանդ օգտակար տե[illegible]ներ կուտայ ամէն անոնց [illegible] փափաքին խնթանդուլը [illegible] և կամ ճամբորդել։

[illegible]։ ան կուտայ չոգենաւե[illegible]թիւնները, կառախումբերու [illegible] մեկնումի և ժամա[illegible] ժամերը, այն հասցէները [illegible] պէտքը կը զգացուի, մի[illegible]ին գիծերու վրայ ընդուն[illegible]ները, մէկ բառով այն [illegible]ղեկութիւնները զոր միայն [illegible] կամ զործակալու[illegible] վազելով ձեռք պիտի [illegible]։

[illegible]ելէջ իր պաշտօնակից [illegible] կը մաղթէ յաջողու[illegible] իսկապէս արժանի է։

ԹՇԼԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆ

[illegible]Թ. Ա. ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

[illegible]գրուած է Բանկալթիի [illegible], ղէմ, Զաֆէր փողոց, [illegible] Թէօտորիտի ափարթը-

ՔՆՆԱԿԱՆ ուղեւորութեան ձեռնարկած անտես և ելմտ. գործավարները ընկերակցութեամբ Իրանի դեսպանին, նախընթաց օր հասած են Զօնկուլտաք, ուր ժողովրդային խանդավառ ընդունելութեան արժանացած է։ Գործավարները այցելած են Սուսումէզի հանքավայրերը, ուր հանքայն կեդրոնէն մէջ ի պատիւ անոնց հացկերոյթ մը սարքուած է։ Իրանի դեսպանը նմանապէս այցելած է հանքավայրերը և հրաժեշտ առնելով քաղաքս դարձած է։ Գործավարները երէկ «Էկէ» շոգենաւով չարունակած են իրենց ճամբորդութիւնը Սեւ Ծովի մէջ։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ գործավար Տօքթ. Ըէֆիք Սայտամ խնամով քննելէ յետոյ Էտիրնէի գաղթականներու կացութիւնը ընդհանուր քննիչ Քեազըմ Տիրիքի հետ Քըրքլարէլի մեկնած է։

ԱՆԳԱՐԱՑԻ քանի մը քիլոմէթը հեռաւորութեան վրայ գտնուող Էթի-Մէսութի մէջ որոշուած է անթելի հակայ կայան մը կառուցանել 700 հազար ոսկի արժողութեամբ։

ՍՈՒԼԹԱՆԱՀՄԷՏԻ պեղումներու ընթացքին երեւան հանուած արժէքաւոր հնութիւնները թանգարան կը փոխադրուին։

ՎԱՐՇԱՒԻԱՅԷ կը հաղորդուի որ Նիւբէնպէրկի ճառերու հատեւանքով Սովէթները եա պիտի կանչեն Պերլինի իրենց դեսպանը։

ԿՐԹԱԿԱՆ գործավար Սաֆքէթ Արբգան կրէկ քաղաքս ժամանեց։

ՅԱՆՑԱՆՔԻ վրայ ձերբակալուած է արհեստով կօշկակար Քեազըմ անուն մէկը, որ զպրոցական տղոց էրօին կը ծախէր։

ՌՈՒՄԱՆԻՈՅ նախկին արտաքին նախարար Թիթուլէսքու Սէն Մորիցի մէջ ծանր հիւանդ է։ Հարկ եղած է հիւանդին արիւն ներարկել։

ՖՐԱՆՍԱՅԻ 400 զբօսաշրջիկներ այսօր քաղաքս պիտի դան ռումանական «Փրէնցիբէսա Մարիա» շոգենաւով։

ՖՐԱՆՍ. դեսպան Մ. Փոնսօ, որ արձակուրդով իր երկիրը զացած էր դալ չաբթու պիտի վերադառնայ։

ԹՈՒՐՔ մարզական խումբը, որ Ռուսիա մեկնած էր Սովէթ մարզիկներու հետ մրցումներ կատարելու համար, Մոսկուա հասած է։ Թուրք ֆութպոլի խումբը երէկ մըրցած է Մոսկուայի «Տինամօ» խումբին հետ։

ՄԻԱՑԵԱԼ նահանգաց հանր. նախագահ Ռուզվէլթի տիկինը ծանր հիւանդ է։

ԼԻՍԷՆԵՐՈՒ ուսման ծրագիրը հիմնական փոփոխութեան պիտի ենթարկուի առաջիկայ տարիէն ըսկսեալ և դասընթացքը 12 տարիի բարձրացուի։

ԱՆԳԼԻՈՅ թագաւորին դէմ մահափորձ կատարած Մաք Մահոն, դատավարութեան ընթացքին յայտարարած էր որ օտար պետութեան մը զրդումով չարժած էր։ Այժմ հասկցուած է որ, այդ օտար պետութիւնը Գերմանիան է, որ իբրև թէ ուզեր է սպաննել տալ Անգլիոյ թագաւորը, Բրիտ. կայսրութիւնը քայքայելու և գաղթավայր ձեռք ձգելու համար։

ՄԱՐՍԻԼԻԱ հասած են Հիմալայաներան կատարը բարձրանալու ձեռնարկած անգլիացի երկրախոյզները։ Ասոնք 7000 մէթր միայն կրցած են բարձրանալ օդը անպատշաճ ըլլալուն։

ՆԷԿԻԻՍ Լահէյի միջազգային ատեանին դիմած է և պահանջած որ արտակարգ նիստ մը գումարէ քննելու համար Իտալիոյ կողմէ միջազգային որէնքին բռնաբարումը։

ՊԷՏՔ ԿԱՅ

Գիշերօթիկ մասնաւոր դպրոցի մը համար, պէտք կայ մաքրութեան գործերու վարժ այր երիտասարդ սպասաւորի մը։ Դիմել՝ Շիշլի, Պուլկար Զարշի, թիւ 51, Պ. Ա. Օհանեանի։

100ԻՆ 50 ՁԵՂՔ

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՏԻՒՄԱՅԻ

Ա Ն Ժ Բ Ի Թ Ո Ի

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ՍԻԵԼԻ ԲԱՐԵԿԱՄ Է ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ հետ թէ Սովէէթներուն

ՊԵՐԼԻՆ, 13.— «Ռայնիշէ Վէսթֆալիշ Ցայթունկ» կը հրատարակէ Պուքրէշի իր թղթակցին Անթոնէսքուի կողմէ կատարուած հետեւեալ յայտարարութիւնները.—

Ռումանիոյ սովէէթ Միութեան հետ ունեցած յարաբերութիւնները կարելի չէ բաղդատել ռումէնեւգերման յարաբերութեանց հետ։ Այս վերջինները կրնան որակուիլ լաւ և գործօն։

Առաջինները յատկանշական են անով որ ոչ իսկ պէտք եղած ռումէնեւսովէէթ առեւտր փոխյարաբերութիւններ գոյութիւն ունին։

Միւս կողմէ, Ռումանիա չի խորհիր ոչ—յարձակողականի ուխտին և գոյութիւն ունցող բարեկամութենէն աւելի սերտ կապեր հաստատել Սովէէթներուն հետ։

Ռումէն կառավարութիւնը եուկօսլաւ կառավարութեան կողմէ Սովէէթներու ճանաչումը կը նկատէ իբր եուկօսլաւ քաղաքական ներքին հարց մը։

Դանիլինի տագնա՞պ Աւստրիոյ եւ Լեհաստանի մէջ

ՎԻԵՆՆԱ, 18.—Հայմաթշուցի ներքին տագնապը յատկանշականօրէն ծանրացաւ։ Զրոյց կը շրջի որ փոխ—վարչապետ Պարէնֆէլս պիտի հրաժարի հայմաթշուցի (կանոնաւոր բանակ) գերագոյն պետի և Սաորին Աւստրիոյ շրջանային պետի իր պաշտօններէն։

Իշխան ՇԹարհէնպէրկ մտադիր է հրաժարիլ Հայմվէրի գերագոյն պետի իր պաշտօնէն։

ՎԱՐ ԱԻԻԱ, 18 — Պաշտօն. շրջանակները կը հերքեն այն լուրերը թէ դանլինի փոփոխութիւն տեղի պիտի ունենայ։ Նախարարաց խորհուրդը որ գումարուեցաւ երէկ գիշեր, ոչ մէկ որոշում տուաւ այս մասին Միւս կողմէ. հաւանական է որ վարչապետը քանի մը շաբթուայ արձակուրդ առնէ։

Լիլի գերծադուլը հարթուեցաւ

ՕՐԱՎԱՐՁՔԵՐԸ ԿԸ ԲԱՐՁՐԱՆԱՆ

ՓԱՐԻԶ, 18.— Ներքին նախարար Մ. Սալէնկրօ յայտարարեց որ, համաձայնութիւն մը գոյացած է Լիլի հիւսուածեղէնի ճարտարարուեստին գործատէրերուն և բանուորներուն միջեւ։ Օրավարձքերը բարձրացած են հարիւրին 6 համեմատութեամբ։ Գործարանները պիտի պարպուին չաբաթ օր։

Աշխատանքը պիտի վերսկսի անմիջապէս որ, գործարաններու պատուիրակներու ժողովը վաւերացնէ Փարիզի մէջ արուած որոշումները։

ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԵԱՆ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ՍԿԻԻՏԱՐԻ Ս. ԽՈՉ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄԷՋ

Ի գիտութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան, Թաղ. Խորհուրդս կը ծանուցանէ թէ հանգուցեալ Միհրան Աստուրեանի և իր Տիկնոջ ի Նորոգ հանգուցեալ Աւոյշ Աստուրեանի և որդւոյն՝ հանգուցեալ Խորէն Աստուրեանի հոգւոյ ի հանգիստ, ըստ փափաքանաց իրենց զաւակաց, վաղը, Կիրակի, 20 Սեպտ., Սկիւտար՝ Ս. Խաչ Եկեղեցւոյս Աթոռակալ և լուսաբարապետ Տ. Վահրամ Ա. Քհնյ. Յակոբեան յատուկ Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ Սուրբ Եկեղեցւոյս մէջ։

Յաւարտ Ս. Պատարագի, հոգեհանգստեան պաշտօն տեղի պիտի ունենայ։

Սկզբ. ժամերգութեան ժամը 7,30, Ս. Պատարագի՝ 9,30։

Կնիք Թաղ. Խորհուրդի

ՍԶԳ. ՀԻԻԱՆԴԱՆՈՅ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ հետեւեալ նուիրատուութիւնները.— Տէր և Տիկ. Դանիկ Եուսուֆեանէ 10 ոսկի, Տիար Կարապետ Պասմաճեանի մահուան Ա. Տարելիցին առթիւ։ Ազնուուհի Նուարդ Վարժապետեանէ 3 ոսկի փոխան ծաղկեպսակի, Տիար Արշակ Գարակիվորեանէ (Ամերիկա) 31,11 ոսկի. Թաղականութիւններ Գարթալի 2 ողջ ոչխար, Պալաթի 5 ողջ ոչխար և 4 աքաղաղ կտրուած և 20 աքաղաղ ողջ, Տիար Յակոբ Թոսունեանէ 1 ոսկի մոմագին, Պայան Լուիզ Թոմմասեանէ 2 ոսկի, Պաքըրգիւղի Օժանդակը 30 քիլօ խաղող բաժնեց երկսեռ թոքախտաւորներուն, նուիրուած Մկրտիչ Դերձակեանէ, նաեւ 4 քիլօ աքիտէ չաքար Տիկին Կէօզիւմեանի կողմէ նուիրուած և 20 քիլօ փոշի չաքար։

ԶՄԵՌԸ ԿԸ ՄՕՏԵՆԱՅ

EKSELSYOR

GALATA KARAKÖY

ՄԵԾ ԶԳԵՍՏԵՂԻՆՍՑ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
ՁԵՐ ԲՈԼՈՐ ՀԱԳՈՒՍՏԻ ՊԷՏՔԵՐԸ ԱՄԵՆԱԱԺԱՆ ԳԻՆԵՐՈՎ
ԿՐՆԱՔ ԳՈՀԱՑՆԵԼ

ԲԱՐՏԸՍԻՒՆԵՐ	անզլ. ձեւ 13ուկէս ոսկիէն սկսեալ
ԲԱՐՏԸՍԻՒՆԵՐ	անձրեւ չանցնող 17ուկէս ոսկիէն սկսեալ (կապարտին)
ՄՈՒՇԱՄՊԱՆԵՐ	ամէն գոյնէ 11ուկէս ոսկիէն սկսեալ
ԳՕՍԹԻՒՄՆԵՐ	ամէն գոյնէ 15ուկէս ոսկիէն սկսեալ
ԿՆՈՋԱԿԱՆ ՄԱՆԹՕՆԵՐ	11ուկէս ոսկիէն սկսեալ
ՏՂՈՑ ՄՈՒՇԱՄՊԱՆԵՐ	5ուկէս ոսկիէն սկսեալ
ԿՆՈՋ ՄՈՒՇԱՄՊԱՆԵՐ	10ուկէս ոսկիէն սկսեալ

Միայն, Գարաքէօյ, ԷՔՍԷԼՍԻՕՐ
վաճառատան մէջ կը ծախուին

ԼԻՍԷ ԲԱՆԿԱԼԹԻ

(ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ)

112ՐԴ ՏԱՐԵԾՐՋԱՆ ԳԻՇԵՐՕԹԻՆ ԵՒ ՅԵՐԵԿԵԱՅ

ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԷԶ, ՆԱԽԱԿՐԹԱՐԱՆ, ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ ԵՒ ԼԻՍԷ

Արձանագրութիւնները տեղի կ'ունենան 28 Օգոստ.էն 19 Սեպտ.։
Ամէն հին աշակերտ պարտաւոր է վերանորոգել իր արձանագրութիւնը, տեղի անձկութեան պատճառաւ չի զրկուելու համար իր իրաւունքէն։
Վերաքննութիւնները տեղի կ'ունենան երկուշաբթի՝ 31 Օգոստ., Երեքշաբթի՝ 1 Սեպտ. և Չորեքշաբթի՝ 2 Սեպտ.։
Դպրոցը կը վերաբացուի և դասերը կը սկսին 21 Սեպտ., Երկուշաբթի առաւօտ։

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԳՐԻԳՈՐ ԻԶՄԻՏԼԵԱՆ

ԴԵՐՁԱԿ

Փարիզէն վերադարձած ըլլալով, կը ծանուցանէ իր յարգելի յաճախորդներուն թէ՝ յետ այսու այրերու ամէն տեսակ հագուստներ և վերարկուներ, ինչպէս նաև կիներու յատուկ թայէօներ քլասիք մանթօներ պիտի պատրաստուին իր աշխատանոցին մէջ, փարիզեան ամենավերջին նորաձեւութեամբ։

ՀԱՍՑԷ.— Բարաքէօյ, Թիւնէլի կից, Մէրթէպանի փողոց, Հուլուսի պէյ խան, թիւ 1—2։ Հեռաձայն՝ 41098։

ԿԱՐ ՈՒ ՁԵՒԸ

Դիւրաւսոյց մեթոտովը և կարի ամէն նրբութիւնները գործնականապէս և հիմնական կերպով կ'ուսուցանէ և վաւերացեալ վկայական կուտայ

ՆԵԿՏԱՐ Գ. ԾԱՌՈՒԿԵԱՆ

Աշակերտներու արձանագրութիւնը սկսած է։ Բացի կիրակէ, դիմել ամէն օր, ժամը 9—12 և 14—18։

Պէյօղլու, Ալթուն Պաղդալ, Պապիլ ճատէսի, թիւ 63

Պոլսոյ Քաղաքապետական թատրոն

ՏՐԱՄԻ ԲԱԺԻՆԸ ԹԷՓԷՊԱՇԻ ԹԱՏՐՈՆԻՆ ՄԷՋ
Հոկտեմբեր 1, Հինգշաբթի գիշեր, ժամը 20ին

Մ Ա Ք Պ Է Թ

Հեղինակ՝ Վ. Շէքսպիր Թարգմ. Մ. Շիւքրիւ Էնէմ

ՕՓԷՐԷԹԻ ԲԱԺԻՆԸ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԹԱՏՐՈՆԻՆ ՄԷՋ

ՏՈՒՏԱՔԼԱՐԸՆ

Հեղինակ՝ Իվ Միրանտ Երաժշ. Մորիս Իվէն Թրգմ. Է. Բէշիտ
Տղոց բաժինը՝ ՖԱԹՄԱՃԷԳ
Հեղինակ՝ Աֆիֆ Օպայ Երաժշտ. Ֆէհմի Էկէ

Մ. ԷՆՖԻԷՃԵԱՆ

ՁԵՒ ՈՒ ԿԱՐԻ ԷՆՍԹԻԹԻՒ

ՀԱՐՊԻԷ, ՓՕՐԵԱՁ ՓՈՂՈՑ, ԹԻՒ 23)1

Նոր շրջանը կը սկսի 1 Հոկտեմբերին, արդիական կազմակերպութեամբ։ Հիմնովին կ'ուսուցուի ՁԵՒԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ և ԿԱՐ։ Ընթացաւարտ աշակերտուհիք յետ պաշտօնական քննութեան կը ստանան վաւերացեալ վկայագիր։ Արձանագրութիւնք Գչ. օրեր, ժամը 9—17։

ՁԵՐ ԱՐԿՂԻ ՄԷՋ
ԴԱՀԱԾ
ԴՐԱՄԸ
ՅԱՄՔԱԾ
ԱՂԲԻՒՐԻ
ԿԸ ՆՄԱՆԻ
ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ ԴՐԷՔ
ՋԱՅՆ ՈՐ ՏՈԿՈՍ ԲԵՐԷ

ՀԱՐՅՈՒՑԷՔ ՄԵՐ
ՄԱՍՆԱՒՈՐ
ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

HOLANTSE BANK ÜNİN.V.
KARAKÖY PALAS - ALALEMCİ HAN
HOLLANDSCHE BANK-UNIE N.V. AMSTERDAM

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

«Գազանճ»ի, ժառանգական, կալուածական, էվգաֆի աուրքի գործեր, «Ֆէրաղ»ի, «վէֆաէն ֆէրաղ»ի, «ինթիգալ»ի, ժառանգական գործեր, ամէն տեսակ առնելիքներու և մուրհակներու գանձում և հետապնդում Անգարայի և Իսթանպուլի պետական պաշտօնատանց մէջ։

ԽՈՐՀՐԴԱԿՑՈՒԹԻՒՆՔ ԶՐԻ

ԴԻՄԵԼ՝ ՄԱՆՈՒԿ ՎԱՒԻՍՄՇԱՊՈՒՀԻ

ՍՄԷՆ ՕՐ ԺԱՄԸ 12Է՝Ն 14 ԵՒ 16Է՝Ն 17

Իսթանպուլ, Պահչէ Գափու, Նախկին Ռահվանճիլէր, Պէրկիրճիլէր փողոց, Շիրին խան, 3րդ յարկ, թիւ 10, ճիշդ Պիրինճի Վաղքի խանին դիմացը։

ԿԷՏԻԿ ՓԱՇԱ ՍԻՆԷ ԱԶԻԷՔ ԿԷՏԻԿ ՓԱՇԱ
ՉԱՐՇԸ ԳՈԲՈՒ ՉԱՐՇԸ ԳՈԲՈՒ

ԱՑՍՕՐՈՒԸՆԷ սկսեալ մինչեւ մէկ շաբաթ շարունակ

Երկու մեծ և սքանչելի ֆիլմ մէկ անգամէն

ԿԻՆԵՐԸ Ի՞ՆՉ Կ'ՈՒԶԵՆ

ԵՒ

Զիաուր, սուրայ

Հրապարակ ելաւ

ՆՈՐ ՅՈՅՍ

Շաբաթերթին 74ՐԴ ԹԻՒԸ

ԲԱՐԻ ԼՈՅՍ

Քերական Ընթերցարան 30 դրս.
Բարի Լոյս Ընթերց. Ա. տարի 35 դրս.
» Ընթերց. Բ. տարի 40 դրս.
» » Գ. Դ տար. 75 դրս.

ԴԻՄԵԼ
ՄԻԱԿ ԵՂԲՈՐԱՑԵՂԻՆ
Յ. ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ
Անգարա Ճատտէսի
Ըէչիա էֆ. խան Թ. 14

ԼՈՅՏ ԹՐԻԷՍԹԻՆՕ
LLYOD TRIESTINO

ՄԵԿՆՈՒՄ

ԱՎԱՆԹԻՆՕ

Ե., 17 Սեպտ. ժամը 17ին դէպի Պուրկազ Վառնա, Գօսթանցա,

ՔԱԼՏԷԱ

Ե., 17 Սեպտ., ժամը 9ին Ղալաթիոյ քարտէզն դէպի Գավալա, Սալանիկ, Փիրէ, Փաթրաս, Վէնէտիկ, Թրիէսթէ։

ՃԷԼԻՕ

Ուր., 18 Սեպտ. ժամը 9ին դէպի Փիրէ, Պրինտիզի, Վենետիկ, Թրիէսթէ։

ՍՊԱՐԹԻՎԱՆՏՕ

Դշ., 23 Սեպտ. ժամը 12ին դէպի Փիրէ, Նաւֆոլի, Մարսիլիա, Ճենովա։

Աւելի մանրամասն տեղեկութիւններու համար դիմել Լոյտ Թրիէսթինոյի ընդհ. Գործակալութեան. Մէրքէզ. Բրխթըմ խան, Կալաթա թէլէֆոն 44877 8 9 և կամ Բեբայի ճիւղը Կալաթա Սէրայ թէլ. 44656։

Գործակալութիւնս հոլանտական չոգենաւային ընկերութեան միջոցաւ եւ կապ պահելով հոլանտական ընկերութեանց հետ պատրաստ է. «Աշխարհի բոլոր նաւահանգիստներու» համար ապրանքներ ընդունիլ և փոխարէն ուղղակի քօնոսոմանտ։

« Մշակոյթ »
ՀՐԱՏԱՐԱԿՉԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱՏՈՒՆ
Թ. ԱԶԱՏԵԱՆ

Կալաթա, Պիլլոր փողոց, Կիւլ խան, Թիւ 8—9

Գրատունս բազմապիսի և հազուագիւտ հրատարակութիւններու մթերքով մը ճոխացած, իւրատեսակ գիներով կը հայթայթէ ամէն կարգի հին ու նոր երկեր, պատմական, բանասիրական, գրական և այլ արժէքաւոր մատեաններ, թարգմանութիւններ թերթերու և պարբերականներու կարեւոր հաւաքածոներ. տարեցոյցներ, գեղարուեստական ալպոմներ, եւն.։

Հանրային մատենադարաններ (արտաքսման) և անձնական գրադարան ունեցողներ այս պատեհութենէն օգտուելով կրնան իրենց պակասները ամբողջացնել։

Գրատունս կը ստանձնէ նաեւ տպագրական գործեր։

Գրատունս բաց է կէսօրէ յետոյ, ժամը 2—7։

Sahibi ve yazı işleri müdürü
HOREN CAMCİYAN

Basıldığı yer
ARTUN Basımevi: Galata Billur sokak No. 10

ՖՐԱԹԷԼԼԻ ՍՊԷՐՔՕ
FRATELLI SPERCO

Կալաթա, մաքսատան դէմը, Խիւտավէնտիկար խան. Թէլէֆոն 44792։

«Հոլանտական Շոգենաւային Ընկ.»

ԱՄՍԹԷՐՏԱՄ

Արտաքսման սպասարկութիւն

Մօտաւոր մեկնումներ դէպի Անվէրս, Ռոթէրտամ, Ամսթէրտամ, Համպուրկ։

Hercules	այժմ Պոլսոյ մէջ
Hermes	բեռ կ'առնէ Սեպտ. 20—25
Triton	26 Սեպտ.—3 Հոկտ.
Agamemnon	5—10 Հոկտ.
Ceres	10—15 Հոկտ.

Գիտցուած վրայ մատնուած շոգենաւային սպասարկութիւն. Հանոսի և Մայնի բոլոր նաւահանգիստները։

Ներքսման սպասարկութիւն Ամսթէրտամէն կ'սպասուին

Hercules	Այժմ Պոլսոյ մէջ
Triton	այժմ Պոլսոյ մէջ
Hermes	Սեպտ. 20ին
Ceres	Հոկտ. 3ին
Agamemnon	Հոկտ. 5ին

Ամսթէրտամէն մօտաւոր մեկնում

Ceres	Սեպտ. 9ին
Agamemnon	Սեպտ. 16ին
Ulysses	Սեպտ. 23ին
Loseidon	Հոկտ. 30ին

Nippon Yusen Kaisha Tokyo

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

Ուղղակի սպասարկութիւն Եոքոհամայի, Քօպի, Տէյրէնի, Զինկ-Թաայի, Շանկհայի, Հանկ-Քօնկի, Ինկաբուրի, Գոլոմպոյի, Սուէզի, Բօսթ Սայիտի, Պէյրութի և Պոլսոյ միջեւ։

Պիրէոն, Մարսիլիա, Պարչլոնա, Վալէնսիա, Լիվրբուլ և Կըլասքօ։

Delagoa Maru	Սեպտ. 18ին
Lima »	Նոյ. 18ին

Compagnia Italiano Turismo

Իտալական Թուրիզմօ (CIT) նաւային ընկերութիւնը կը հայթայթէ երկաթուղիի, շոգենաւերու եւ օդանաւերու տոմսակներ աշխարհի բոլոր քաղաքներու համար։

Զրի տեղեկութիւններ կը հայթայթէ, կ'ապահովէ պանդոկի սենեակներ և պակաժներու առաքումներով ապահովութիւնը կ'ստանձնէ։

Հարիւրին 5 զեղչ իտալական երկաթուղիներու վրայ։

Դիմել ՖՐԱԹԷԼԼԻ ՍՊԷՐՔՕ
Կալաթա, Խիւտավէնտիկար խան,

Ընկերութիւնը որ Սիթ ընկերութեան ներկայացուցիչն է, Եւրոպայի բոլոր քաղաքներու համար կուտայ երկաթուղիի տոմսակներ և խառն տոմսակներ ծովային ցամաքային Պոլիս-Փարիզ և Պոլիս-Լոնտոն գիծերու համար։

ԱԲՈՒ ԼԱԼԱ ՄԱՀԱՐԻ
Հեղինակ՝ Ա. ԻՄԱՀԱԿԵԱՆ
Հրատ. «Մշակոյթ» գրատան
Գեղեցիկ տպագրութիւն
Գին 25 դրչ.

ՍԱԿԱՐԱՆ

18 Սեպտ. 1936

ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐ ԵՒ ԱՐԺԵԹՈՒՂԹԵՐ

1933 Էրկ նի ներքին փոխթ.	95.50
1918 Ն՝ բքին փոխառութիւն	95.50
1933 փոխթ. Ինթիւրք Ա.	21.00
» » » Բ.	19.60
» » » Գ.	20.—
Անատօլու Երկաթուղի Ա.	43.30
» » Բ.	43.30
» » Գ.	45.35
Անատօլու Պօն	45.30
Անատօլու Բաժնեթուղթ	25.—
Սիմանթ (Ասլան)	9.40
Թէրքօզ	12 75
Բէժի	1.70
Թէլէֆօն	8.25
Թրամվայ	20.25
Պօմոնթի	8.25
Մինօթբրի Իւնեոն	8.25
Պոլսոյ Բարափ	10.30
Մէրքէզ Պանքասի	68.—
Իշ Պանքասի	85 —
Բրէսի Ֆոնտ է (1903)	102.—
» » (1911)	94.—
ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ	
Պանքնոթ Սթերլին	639.—
Ամերիկեան (Տօլար)	126.
Ֆրանս. Ֆրանգրամ	166 —
Իտալական »	196.—
Պելճիքական »	84.—
Ցուեյցական » (Տրախ.)	23.50
Զուիցերիական »	818.—
Պուլկարական » (Լէվա)	25.—
Հոլանտական » (Ֆլորին)	84.—
Զեխօ Սլովաք » (Քուրօն)	88.—
Աւստրիական »	23. —
Գերմանական » (Ռայխսմարք)	32.—
Ռումանական » (Լէյ)	16.—

ԲՈՂՈՔԱԿԱՆՑ
ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ինճիր Տիպի Գիմնազիա

10ՐԴ ՏԱՐԻ

Վարժարանին 1936—937 դպրոցական տարեշրջանի արձանագրութիւնները՝ Սեպտեմբեր 2—15։

Իսկ Սեպտ. 30էն յետոյ սովորական դիմումները նոր պիտի առնուին երբ կրթ. տնտեսութեան կողմէ յանձնարարուած բերուի։

Վարժարանին վերաբացումը՝ վերաքննութիւնները տեղի կ'ունենան Սեպտ. 16, Դշ. առտու, սուցչական նոր կազմով։

Մասնաւոր խնամք կը տարուի աշակերտաց բարոյականին և մարմնամարզութեան։

Տնօրէնութիւն

Եուկս Սլաւիա » (Տինար) 52.—
Թրքական ոսկի 975.—
Մէճիտիէ —
Պանք Օթոման 843.—
ԶԻԹԵՐՈՒՆ ԸՆԹԱՑՔԸ
Լոնտոն 638.—
Նիւ Եորք (սէնթ) 79.—
Փարիզ 12.—
Հռոմ 10.13
Պրիւքսէլ 4.72
Զուիցերիա 2.43
Սոֆիա 63.75
Պերլին 1.96
ՀԵՌԱԳԻՐ
Փարիզ (1 անգլ.) ֆր. 75.—
Նիւ Եորք (1 տոլար) » 1[illegible]

Կարդացէք —«ԱՆԺ ԲԻԹՈՒ»ն— կարդացէք

ԿԱՐՈՒԶԵՒԻ
ՓԱՓԱԶԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
Այրերու եւ կիներու
ՀԻՄՆԱԳԻՐ-ՏՆՕՐԷՆՈՒՀԻ
Տիկին Երանուհի Փափազեան

Հանրապետական կառավարութենէն արտօնուած վարժարանին տնտեսային շրջանի արձանագրութիւնները սկսած են Ֆրանսական լիւսէ մէթոտով օժտուած նորութիւններով և արանց թէ կանանց դպրոցներու յատուկ ճոխ դասընթացքով, ուր մասնագէտ Տիկին Փափազեան իր դիւրմբոնելի ոճով կ'աւանդէ Փարիզեան կարուձեւերու վաւերացեալ վկայականներ։

Կիներու օրեր.— Բշ. Գշ. Դշ. Եշ. ժամը 2—5։

Այրերու. — Ուր. և Շբ. օրերը երեք ժամ։

Արձանագրութիւնները՝ Երկուշաբթի և Հինգշաբթի, ժ. 2—5։

Կարեւոր.— Դասերու վերսկսման կանոնաւորումը ապահովելու համար, պէտք է փութով արձանագրուիլ։

ՀԱՍՑԷ.— Ֆէրիգիւղ. Թէֆէ Իւսթիւ, հանրակառքի կայարանը. Թիւ 116, Փափազեան ափարթիման։

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԹԵՐԹՕՆԸ)(121)(

ՄԻՇԷԼ ՋԷՎԱՔԻՕ

ԻԶԱՊՕ ԹԱԳՈՒՀԻՆ

ԼԳ.

ՊԱՌՊԷՔ ՓՈՂՈՑ

Քաչուիլ, չարունակեց Իզապօ. Երկու տարուան և կամ հինգ տարուան համար թերեւս մինչև որ բոլորովին ապաքինի. այսինքն, աւելցուց աւելի ցած ձայնով, իսպառ քաչուիլ անչուչտ։

— Քաչուի՛լ, մրմնջեց Օրլէանի դուքսը խուլ ձայնով մը, բայց ո՞ւր։

— Մէկ տեղ միայն կայ, ուր ոտքով ձեռքով կրնան մտնել թագակիրները, այն է վանքը։ Թագաւորը մարդ մըն է, դուքս։ Բայց այդ մարդը չատ մօտ է Աստուծոյ։ Սէն-Բօլ Ապարանքէն Սէլէսթիններու վանքը քայլ մը միայն կայ։

Լուի տ'Օրլէան ջախջախուած մնաց, չլացած իր երազածէն։

Իզապօ յարեց.

— Թագաւոր մը պէտք է։ Պէտք է որ մէկը վերցնէ այն թագը, զոր Շարլը Զ. ոտքի հարուածով մը ղրկեց ջախջախուելու սիւնի մը դէմ։ Դո՛ւքս, ըսի որ այդ մէկը դուք պիտի ըլլաք... ո՜հ, ի՛ զարմանաք, և կամ առայժմ։ Դուք ձեզի թշնամի կարծեցիք զիս... բայց սխալեցաք։ Նոյն իսկ եթէ ձեր հակառակորդը եղած ըլլայի գահին շուրջ մղուող կռիւներուն մէջ, դարձեալ վստահ էի որ դուք միայն պիտի կրնաք պաշտպանել Շառլ Զ.ի «այրին»։ Ոչոմէ զատ ոչ ոք կարող է այդ բանը ընել, ո՛չ իսկ Պէոին, ո՛չ իսկ Պուռկոնները։ Արդէն վճռած չէ՞ք դուք։ Ֆրանսայի թագաւորին եղբայրը թագաւորութեան մէջ ամենէն մեծ անձնաւորութիւնն է, և եթէ թագաւորը ձգէ երթայ, ո՞վ կրնայ, առանց քաղաքային պատերազմ առաջ բերելու, իր ձեռքերուն մէջ առնել կիսովին խորտակուած այդ թագը. ո՞վ, եթէ ոչ դուք։

Դուքսը զինուութեամբ մտիկ կ'ընէր այդ խօսքերը, որոնք Ֆրանսայի թագաւոր կ'օծէին զինքը հիմակուընէ։

— Եւ դուք է որ, թոթովեց, եղբօրս . . . ցոյց տուիք...

— Ես էի որ զձեզ ցոյց տուի, ըսաւ Իզապօ պարզաբանութեամբ։ Թագաւորը մեկնելէն վերջ այլեւս ես ոչինչ եմ։ Շուրջս նայեցայ և ընտրեցի ա՛յն, որուն վեհանձնութիւնը կարծեցի թէ կը ներէ։

— Վեհանձնութի՛ւն, գոչեց ուժգնօրէն դուքսը։ Ա՜հ, տիկին, ո՛չ վեհանձնութիւն, ո՛չ ներում։ Դուք թագուհի էք և թագուհի պիտի մնաք։ Այսչափ։ Եթէ եղբայրս Ս. Սեղանին առչև գտնէ այն խաղաղութիւնը զոր չկրցաւ գտնել գահին վրայ, եթէ անիկա զիս փոխանորդ նշանակէ անխախտ պահելու համար իշխանութիւնը, որ իր ստացուածքն է քանի՛ ողջ է, կ'երդնում ձեզի որ առաջին գործս պիտի ըլլայ խնամակալուհի հռչակել զձեզ...

— Վեհանձնութի՛ւն։ Վեհանձնութի՛ւն, գոչեց թագուհին լրջօրէն։ Դո՛ք ճիշդ այնպէս էք, ինչպէս ես միշտ կարծած եմ...։

Այդ պահուն զոց դրան ետեւէն ձայներու մրմունջ մը, քայլերու աղմուկ մը լսուեցաւ։ Իզապօի ակնարկը ճառագայթեցաւ։

Ու յանկարծ Լուի տ'Օրլէան երկրորդ անգամ լալով սիրտի վայրագ սեղմում մը զգաց։

Տարտամ զգայութիւնը ունեցաւ թէ գարշելի խաղերգութիւն մը կը խաղցուէր իր շուրջը։ Թիւն մը զգ ց ծոծրակին վրայ։ Ակառները սեղմեցան։

Մէկէն ի մէկ ոտքի ելաւ ու մտիկ ըրաւ...

Աղմուկները մարեցան։

Դուքսը կասկածի երկար ակնարկ մը ուղղեց չուրջը։

— Տիկի՛ն, ըսաւ ի վերջոյ հապճեպով, այս պահուս աւելորդ է երախտագիտութեան ամէն խօսք։ Երբ առենը գայ իմ գործերս պիտի ապացուցանեմ այդ երախտագիտութիւնս։

— Ո՜հ, մտածեց Իզապօ կատաղութեան մոլեգնմամբ, պիտի փախչի՛...

(Շար.)